



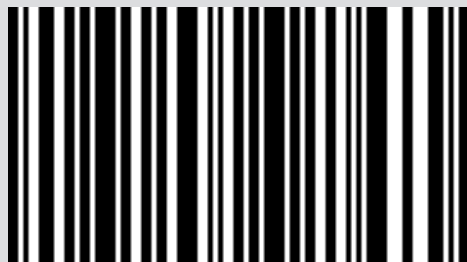
POÊLE À PELLETS

# STREAM COMFORT AIR 12 H1

## PARTIE 2 - FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN

Traduction des instructions rédigées dans la langue originale

The logo for MCZ, consisting of the letters 'MCZ' in a bold, stylized, black font.



8901878900

## INDEX

INDEX .....	II
16-PREMIER ALLUMAGE .....	3
17-TÉLÉCOMMANDE MAX .....	5
18-PANNEAU D'URGENCE .....	12
19-DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ .....	14
20-ALARME .....	17
21- CONSEILS POUR UNE UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ.....	23
22-NETTOYAGES.....	24
23-PANNES/CAUSES/SOLUTIONS .....	31
24-CARTE ÉLECTRONIQUE DES POÊLES COMFORT AIR AVEC DEUX VENTILATEURS .....	34

## 16-PREMIER ALLUMAGE

### MISES EN GARDE GÉNÉRALES

Enlever du brasier du produit et de la vitre tous les composants qui pourraient brûler (manuel, étiquettes adhésives diverses et l'éventuel polystyrène).

**Contrôler que le brasier soit positionné correctement et qu'il repose bien sur la base.**



**EFFECTUER LE PREMIER ALLUMAGE DU PRODUIT SANS LE REVÊTEMENT AFIN DE DONNER LA POSSIBILITÉ À LA PEINTURE DU PRODUIT DE SÉCHER POUR ÉVITER DE CAUSER DES DOMMAGES IRRÉPARABLES AUX REVÊTEMENTS.**



*Le premier allumage pourrait échouer, étant donné que la vis sans fin est vide et qu'elle n'arrive pas toujours à charger à temps le brasier de la quantité nécessaire de pellets pour le départ normal de la flamme.*



**ANNULER LA CONDITION D'ALARME DE DÉFAUT D'ALLUMAGE EN PLAÇANT LE SÉLECTEUR « D » DU PANNEAU D'URGENCE SUR OFF PENDANT 20 SECONDES ENVIRON, REPLACER LE SÉLECTEUR « D » SUR LA POSITION REMOTE. ENLEVER LES PELLETS QUI SONT RESTÉS DANS LE BRASIER ET RÉPÉTER L'ALLUMAGE. (VOIR LE PARAGRAPHE « LES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ/ALARME »)**

### Allumage/arrêt du panneau d'urgence

Si la télécommande est en panne ou si les piles sont déchargées, il est possible de faire fonctionner le poêle en mode provisoire à l'aide du panneau d'urgence arrière.

Dans cette configuration, le poêle peut fonctionner uniquement en mode manuel et avec la possibilité de choisir entre 3 niveaux de puissance.

#### • ALLUMAGE DU POÊLE SANS TÉLÉCOMMANDE

Pour allumer le poêle, déplacer le sélecteur « D » sur ON. Lors de l'allumage, la Led ROUGE s'éteint tandis que la Led VERTE commence à clignoter jusqu'à la fin de la phase de démarrage ; à plein régime la Led VERTE reste constamment allumée.

#### • CHOIX DE LA PUISSANCE SANS TÉLÉCOMMANDE

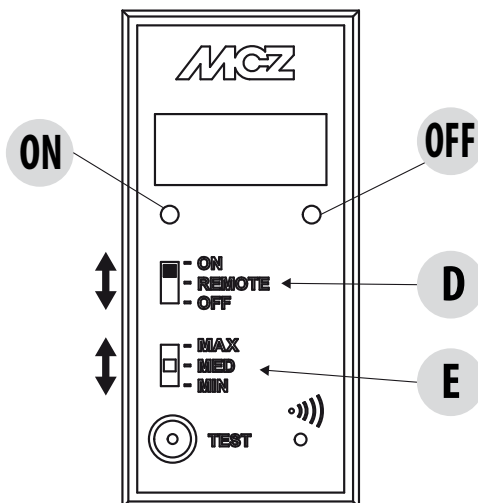
Il est possible de choisir entre trois puissances de chauffage :

**MIN-MED-MAX** (sélecteur « E »)

La puissance **MINIMALE** correspond à la 1<sup>ère</sup> puissance.

La puissance **MOYENNE** correspond à la 3<sup>ème</sup> puissance.

La puissance **MAXIMALE** correspond à la 5<sup>ème</sup> puissance.



## 16-PREMIER ALLUMAGE

### • EXTINCTION DU POÊLE SANS TÉLÉCOMMANDE

Pour éteindre le poêle, déplacer le sélecteur « D » sur OFF.



**Après avoir restauré le fonctionnement de la télécommande, ne pas oublier de replacer le sélecteur « D » sur « REMOTE » sinon le poêle ignorera les entrées de la télécommande.**

Si la flamme n'apparaît toujours pas même avec un apport régulier de pellets, vérifier le logement correct du brasier qui doit être **appuyé en adhérant parfaitement à son siège d'encastrement**. Si un contrôle de ce genre ne révèle rien d'anormal, alors cela signifie qu'il pourrait y avoir un problème lié aux composants du produit ou bien un défaut dû à une mauvaise installation.



**ENLEVER LES PELLETS DU BRASIER ET DEMANDER L'INTERVENTION D'UN TECHNICIEN AUTORISÉ.**

**S'assurer que le brasier ne contiennent ni cendre, ni pellets accumulés en raison d'un allumage raté. Si le brasier n'est pas nettoyé avant le redémarrage, d'autres allumages risquent d'échouer et, dans certains cas, une explosion peut se produire.**



**Il convient de bien aérer la pièce durant l'allumage initial car le poêle dégagera un peu de fumée et d'odeur de peinture.**

Ne pas rester à proximité du poêle et, comme il a déjà été dit, bien aérer la pièce. La fumée et l'odeur de peinture disparaîtront après une heure de fonctionnement environ ; rappelons néanmoins qu'elles ne sont pas nocives pour la santé.

Le poêle aura tendance à s'élargir ou à se contracter durant les phases d'allumage et de refroidissement ; il pourra par conséquent émettre de légers grincements.

Ce phénomène, tout à fait normal puisque la structure est fabriquée en acier laminé, ne devra pas être considéré comme un défaut.



**NE VOUS ATTENDEZ PAS TOUT DE SUITE À DES PRESTATIONS DE CHAUFFAGE !!! LE PRODUIT NÉCESSITE QUELQUES HEURES DE RODAGE.**

Il est extrêmement important de s'assurer de ne pas surchauffer tout de suite le poêle mais de l'amener de façon progressive à température en utilisant, au début, de faibles puissances.

De cette façon, on évitera d'endommager les carreaux en céramique ou en pierre serpentine, les soudures et la structure en acier.



**Éviter de toucher le produit lors du premier allumage car la peinture durcit à ce moment là. En touchant la peinture, la surface en acier pourrait émerger.**

En cas de nécessité, faire une retouche avec une bombe de peinture de la même couleur.

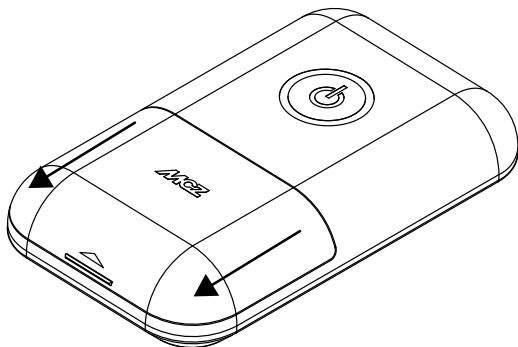
## 17-TÉLÉCOMMANDE MAX

### CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES DE LA TÉLÉCOMMANDE LCD

La télécommande fonctionne à une fréquence de transmission de 434,5MHz. Alimenter le produit avec 3 piles AAA comme suit : enlever le couvercle du compartiment piles en appuyant et en soulevant au niveau de la flèche.

Insérer les piles en respectant la polarité (+) et (-) correcte.

Refermer le couvercle du compartiment piles.



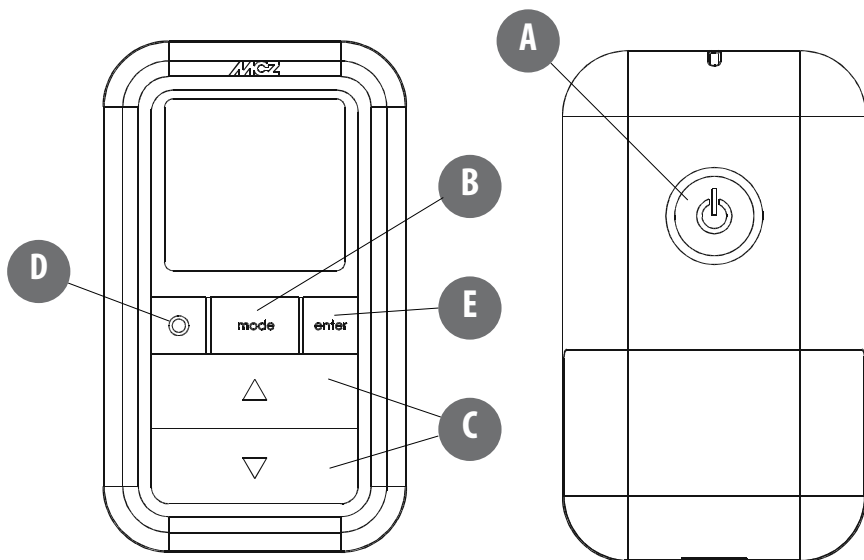
Lors de l'allumage de la télécommande, la configuration de l'heure se propose de façon automatique.

La télécommande, à l'aide de l'icône spécifique sur l'écran, communique à l'utilisateur lorsque les piles sont proches de l'épuisement. Si l'icône qui indique la pile vide apparaît, cela signifie que les piles sont presque épuisées et que la télécommande va s'éteindre.

**Les piles usées contiennent des métaux nocifs pour l'environnement ; elles doivent donc être éliminées à part dans des conteneurs prévus à cet effet.**

### ASPECT GRAPHIQUE

Dans les instructions, nous ferons souvent référence aux indications des touches reportées dans la figure. Par commodité, toujours l'avoir à portée de main.



## 17-TÉLÉCOMMANDE MAX

### FONCTIONNEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE

#### Règles générales

Avec la touche **A** enfoncée pendant 1 seconde, le produit s'allume et s'éteint. Avec la touche **C**, il est possible d'effectuer toutes les modifications. La touche **E** sert à confirmer ces modifications. En appuyant sur la touche **B**, on sélectionne le mode de fonctionnement du produit. La touche **D** permet de naviguer dans la configuration de la VENTILATION et du SLEEP. Dans tous les états, en appuyant de façon brève sur la touche **A** (ou en laissant le clavier inactif pendant 7 secondes) on revient de nouveau à l'affichage de base.

### CONFIGURATIONS INITIALES

#### Réglage de l'horaire

Aussi bien avec la télécommande allumée qu'éteinte, en appuyant simultanément sur les touches **B+E** pendant 3 secondes, on accède au réglage de l'heure/jour.

Les chiffres de l'heure qui peuvent être modifiés avec la touche **C** commencent à clignoter. Appuyer sur la touche **E** pour confirmer les modifications. Les chiffres des minutes commencent alors à clignoter.

En suivant la même procédure de modification/confirmation, on passera ensuite à la configuration du mode d'affichage de l'heure (12h ou 24h) puis

c'est le jour qui commencera à clignoter. En confirmant cette donnée aussi, on quitte les configurations.

REMARQUE : chaque fois que l'on alimente à nouveau la télécommande, l'heure se remet à zéro et l'affichage entre en automatique dans la configuration de l'horaire.

#### Configuration °C - °F :

Uniquement lorsque le poêle est éteint, en appuyant sur la touche **B** pendant 5 secondes, on change l'unité de mesure de la température ; on passe de Celsius à Fahrenheit et vice-versa.

### CONFIGURATION MODE DE FONCTIONNEMENT

Avec la télécommande allumée, la touche **B** permet de configurer l'un des 4 modes de fonctionnement du produit suivants. Les figures 1-2-3-4 illustrent les 4 affichages de base qui sont respectivement les suivants : mode manuel, automatique, timer et éco.

#### Mode MANUEL (mention MAN)

Ce mode permet de régler, à la main, la puissance de la flamme (5 niveaux - intervenir directement sur la touche **C** pour le modifier). **Figure 1**

#### Mode AUTOMATIQUE (mention AUTO)

Ce mode permet de configurer la température souhaitée dans la pièce, et le poêle modulera automatiquement la puissance de la flamme pour atteindre cette température. **Figure 2**

Dans le cas de la configuration **AUTO** d'un ventilateur, sa vitesse dépend de la puissance à laquelle le poêle est en train de fonctionner :

en cas de niveau de puissance 1 : V=1

En cas de puissance de niveau 2 : V=2

En cas de niveau de puissance 3 : V=3

En cas de niveau de puissance 4 : V=3

En cas de niveau de puissance 5 : V=3

FIG.1

FIG.2



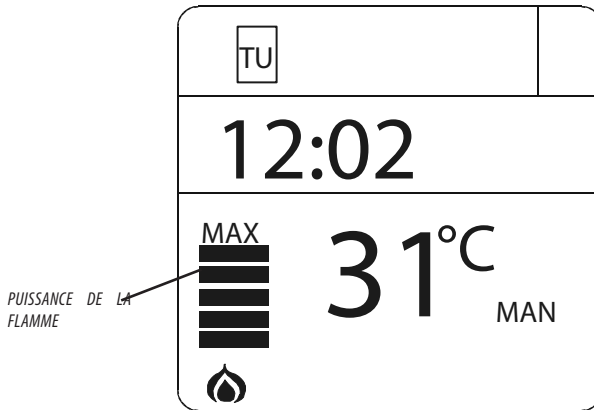
## 17-TÉLÉCOMMANDE MAX

### FONCTION PUISSANCE MANUELLE

cette fonction permet de configurer la puissance de la flamme d'un minimum de 1 à un maximum de 5. Les niveaux de puissance correspondent à une valeur de consommation du combustible différente : en réglant 5, on chauffe la pièce en moins de temps, en réglant 1, on peut maintenir la température ambiante constante pour une période de temps plus longue. Le point de consigne de la flamme se configure automatiquement au minimum quand la valeur de température configurée est satisfaite.

si toutes les barres sont pleines, le poêle est en puissance de flamme 5

si seule une barre est pleine, le poêle est en puissance de flamme 1



En cas de configuration MANUELLE de la ventilation, la fonction qui limite la puissance maximale du poêle en fonction de la ventilation, est activée.

COMFORT AIR (2 VENTILATEURS) : niveau de puissance maximale = somme des niveaux de ventilation/2

AIR : niveau de puissance maximale = 2 fois la somme des niveaux de ventilation

Même si la limitation de puissance est activée, l'affichage sur la télécommande ne tient pas compte de la limitation de puissance à cause de la ventilation.

## 17-TÉLÉCOMMANDE MAX

### MODE TIMER (mention TIMER) :

En sélectionnant ce mode de fonctionnement, il est possible d'allumer et d'éteindre le produit en automatique, selon 6 plages horaires personnalisables (P1 – P6). Dans chaque plage horaire, il est possible de configurer :

- l'heure d'allumage
- l'heure d'arrêt
- la température ambiante souhaitée dans cette plage
- les jours de la semaine où la plage horaire est activée

Lorsque le poêle est allumé (manuellement à l'aide du bouton **A** ou automatiquement à l'aide d'une plage horaire), le produit fonctionne en mode automatique décrit ci-dessus. Lorsqu'une plage horaire est active, elle apparaît en automatique (le P1 de la **figure 3**) et la température souhaitée se modifie en passant à la valeur configurée dans la plage horaire. Néanmoins, cette valeur peut toujours être modifiée à votre gré et en temps réel.

Pour apprendre à configurer les plages horaires, consulter le paragraphe spécifique.

FIG.3

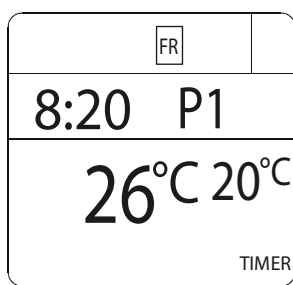


FIG.4



FIG.5



### Mode ÉCO (mention ÉCO)

Ce mode s'actionne/se désactive avec la télécommande allumée en appuyant sur la touche **B** pendant 5 secondes.

Le mode ÉCO est un mode automatique avec la seule variante que si la température configurée est atteinte et qu'elle reste encore **satisfaite pendant les 20 minutes suivantes** (malgré la modulation de la flamme), alors le produit s'éteint et reste en stand-by jusqu'à tant que la température ambiante **descende de 2 degrés** en dessous de la température souhaitée (et quoi qu'il en soit pas moins de 5 minutes après la dernière extinction). À ce moment-là, le produit s'allume à nouveau. **Figure 4**

Si la pièce n'est pas suffisamment isolée, la modulation de la flamme ne permet pas à la température configurée de rester satisfaite pendant 20 minutes consécutives et par conséquent, le produit ne s'éteint pas.

**REMARQUE : Il est néanmoins conseillé d'utiliser l'ÉCO uniquement dans les cas de pièces bien isolées pour éviter des cycles d'allumage et d'extinction trop rapprochés.**

Même durant la phase où le produit est éteint pour ÉCO, la télécommande reste allumée pour indiquer que cet arrêt est seulement temporaire. Bien entendu, en éteignant le produit à l'aide de la touche **A**, on quitte le mode ÉCO et le produit reste éteint.

En mode ÉCO aussi, il est possible d'activer jusqu'à 6 plages horaires d'allumage/extinction automatique (E1 – E6) qui sont indépendantes de celles du mode TIMER (P1 – P6). Si elles ont été activées, la mention TIMER-ECO qui apparaît (**figure 5**) reste permanente même avec la télécommande éteinte.

Pour apprendre à configurer les plages horaires, consulter le paragraphe spécifique.

**REMARQUE : Si la télécommande s'éteint pour TIMER, l'ÉCO ne peut pas se rallumer tant qu'il n'y a pas d'intervention volontaire de la part de l'utilisateur (touche A) ou d'allumage de la prochaine plage horaire valable. L'utilisation du TIMER combinée à l'ÉCO requiert une bonne connaissance de la logique de fonctionnement du produit.**



## 17-TÉLÉCOMMANDE MAX

### Ventilation ambiante

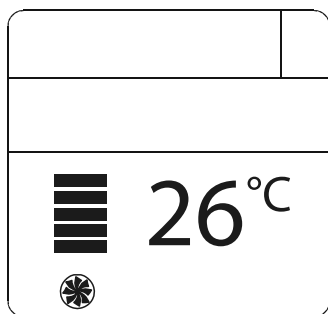
Dans les 4 modes de fonctionnement décrits ci-dessus (Manuel, Automatique, Timer, Eco), il est possible de régler la ventilation ambiante comme on le souhaite. Il suffit d'effectuer l'opération suivante : à partir de l'affichage de base, appuyer sur la touche D et accéder au réglage de la **VENTILATION (Fig. 6)**. Agir alors sur la touche C (flèches) pour configurer la ventilation souhaitée en sélectionnant l'un des 5 niveaux disponibles, indépendants du niveau de la flamme.

Il est possible de choisir aussi l'option « auto », qui relie automatiquement la vitesse de la ventilation ambiante au niveau de la flamme.

En bref :  
flamme sur 1 > ventilation sur 1 ; flamme sur 3 > ventilation sur 3 ; flamme sur 5 > ventilation toujours sur 3 (pour rendre le comportement automatique, et donc plus silencieux).

Sur les produits avec 2 ventilateurs ambiants (modèle confort air) la touche D permet de faire défiler et de configurer la vitesse de chaque ventilateur (identifié par 1 ou 2 au-dessus des barres de niveau).

**REMARQUE : si vous achetez une télécommande de rechange et si vous devez changer la configuration par défaut, procédez comme suit : avec la télécommande allumée, appuyez simultanément sur les touches D+E pendant 10 secondes (jusqu'à l'apparition du numéro clignotant). En appuyant sur la touche C, sélectionner 1 ou 2 selon la configuration requise par le produit auquel l'on souhaite associer la télécommande et sortir en confirmant avec E.**



**IMPORTANT ! Le choix du nombre correct de ventilateurs peut être déterminant pour le bon fonctionnement du poêle ; il est donc conseillé de faire effectuer les opérations de configurations par un technicien autorisé.**

Le tableau indique la liste des ventilateurs présents :

MODÈLE DE POËLE	NOMBRE DE VENTILATEURS
STREAM COMFORT AIR 12 H1	2

## 17-TÉLÉCOMMANDE MAX

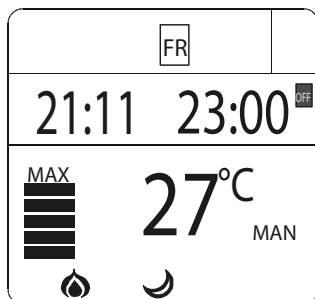
### Fonction sleep

Le sleep permet de configurer rapidement un horaire auquel le produit doit s'éteindre. Cette fonction est disponible uniquement en mode MAN et AUTO. Configurer de la façon suivante : à partir du réglage de la PUISSANCE (pression de la touche **D**- voir le paragraphe précédent), appuyer de nouveau sur la touche **D** pour entrer dans le réglage du SLEEP.

La touche **C** permet de régler l'heure d'arrêt par étapes de 10 minutes.

En confirmant avec **D** ou **E**, on revient à l'affichage de base où l'heure d'arrêt du sleep (**figure 7**) reste néanmoins visible.

Pour désactiver le SLEEP, il suffit d'entrer dans réglage, de baisser l'heure jusqu'à l'apparition des tirets puis confirmer.



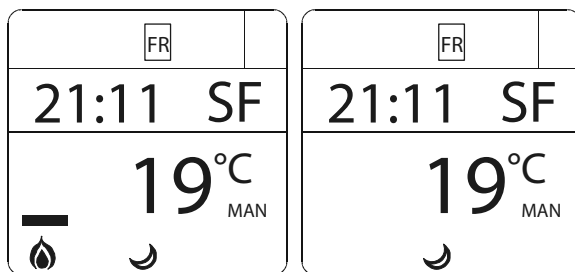
### FONCTION NO AIR (SF)

La fonction **NO AIR** permet au poêle de fonctionner à la puissance minimale pendant toute la nuit sans la ventilation ambiante. Cette fonction est disponible uniquement en mode **AUTO** et **MAN** (non disponible en mode **TIMER**). Elle se configure de la façon suivante : à partir du réglage de la **VENTILATION** (touche D), appuyer à nouveau sur la touche **D** pour accéder au réglage du **SLEEP**.

À l'affichage des trémas "--", appuyer sur la touche **C inférieure** et la fonction **NO AIR** s'active (il est écrit **SF** ; en confirmant avec **D** ou **E**, on revient à l'affichage de base où la mention **SF** et le symbole de la lune restent visibles.

Une fois la fonction activée, la puissance de la flamme se met sur 1 et la ventilation s'éteint après 5 minutes environ.

Lorsque cette fonction est active, l'action sur les touches **C** ne donne aucun effet. Pour désactiver la fonction **NO AIR**, entrer sur le réglage **SLEEP**, appuyer sur la touche **C supérieure** pour faire apparaître les trémas "--" et confirmer avec les touches **D** ou **E**.

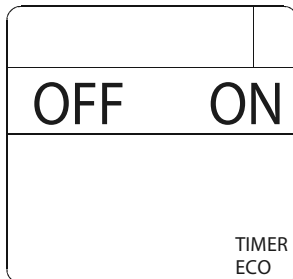


## 17-TÉLÉCOMMANDE MAX

### Configurations TIMER

#### Affichage des plages horaires du TIMER

En mode TIMER, pour entrer dans l'affichage des plages horaires, il suffit d'appuyer sur la touche **D** pendant 2 secondes. Avec la touche **C**, on peut faire défiler librement les 6 plages horaires, en vérifiant rapidement toutes les configurations sauvegardées **figure 8**. Appuyer sur la touche **D** ou **A** pour revenir à l'affichage de base.



#### Modification des plages horaires du TIMER

Pour entrer dans la modification d'une plage horaire, l'afficher comme décrit dans le paragraphe précédent, ensuite appuyer brièvement sur la touche **E**. Le premier paramètre configurable commencera à clignoter, c'est-à-dire la température ambiante. Appuyer sur la touche **C** pour modifier la valeur et sur la touche **E** pour confirmer et passer à la configuration du paramètre suivant. Les paramètres configurables pour une plage horaire sont, l'un à la suite de l'autre, les suivants :

- la température ambiante. Modifiable entre 5° et 35°C. Au-dessous de 5°C ou au-dessus de 35°C, 2 tirets « -- » apparaissent lesquels, s'ils sont confirmés, désactivent le programme (qui n'allumera donc pas le produit).
- l'heure d'allumage Le réglage s'effectue par étape de 10 minutes (de 00:00 à 23:50)
- l'heure d'arrêt Le réglage s'effectue par étape de 10 minutes (de 00:10 à 24:00).
- les jours de la semaine où le programme est activé Le lundi (MO) commencera à clignoter puis ce sera le tour des autres jours de la semaine. Utiliser la touche **C** pour activer/désactiver le jour. Les jours activés seront affichés sur un fond noir. Une fois arrivé à la configuration du dimanche (SU), en appuyant sur la touche **E**, on quitte la modification et on revient à l'affichage des plages horaires.

En appuyant sur la touche **D** à tout moment on quitte la modification de la plage horaire en sauvegardant toutes les variantes confirmées avec la touche **E** jusqu'à ce moment-là et on revient à l'état d'affichage des plages horaires.

En revanche, en appuyant sur la touche **A** (ou en laissant le clavier inactif pendant 30 secondes) on revient directement à l'affichage de base en sauvegardant toutes les variantes confirmées avec la touche **E** jusqu'à ce moment-là.

#### Activation des plages horaires du TIMER-ÉCO :

En mode ÉCO, il est possible d'activer 6 plages horaires d'allumage et d'arrêt personnalisables (E1 – E6) : appuyer sur la touche **D** pendant 2 secondes pour faire apparaître la fonction d'activation/désactivation du TIMER (**figure 9**). Si l'option ON est confirmée, on entre dans l'affichage/modification des 6 plages horaires du TIMER-ÉCO avec les mêmes modalités décrites précédemment pour le TIMER. En confirmant l'option OFF, le TIMER se désactive et le produit fonctionne à nouveau en mode ÉCO sans plages horaires actives.

### SYNCHRONISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

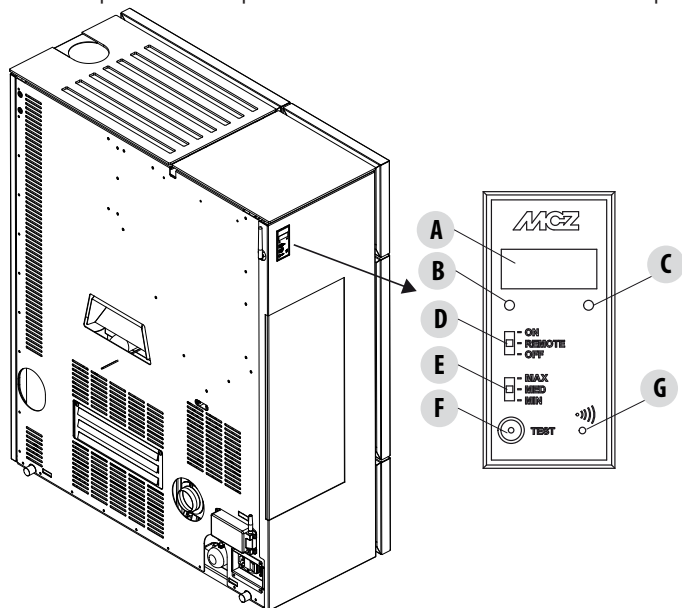
Lors du premier démarrage du produit, il pourrait être nécessaire de faire reconnaître la nouvelle télécommande par le poêle. Pour effectuer cette opération, suivre ces simples indications :

- brancher la prise au poêle et allumer l'interrupteur de l'alimentation
- vérifier que le sélecteur D du panneau d'urgence soit en position REMOTE
- lorsque la première mention s'affiche à l'écran du panneau d'urgence, appuyer sur le bouton G au moyen d'un objet pointu (cure-dent...)
- 3 tirets clignotants « --- » s'afficheront à l'écran du panneau. Appuyer sur le bouton on/off de la télécommande pour effectuer l'apprentissage.

Les trois lignes clignotantes disparaîtront de l'écran et le poêle apprendra la nouvelle adresse de communication de la télécommande. Un signal sonore confirme également que l'apprentissage a été effectué.

## 18-PANNEAU D'URGENCE

Dans la partie latérale-postérieure du poêle, il y a un panneau d'urgence conçu pour effectuer le diagnostic des anomalies de fonctionnement éventuelles et pour le contrôle du poêle dans le cas où la télécommande ne fonctionnerait pas.



### LÉGENDE

A - ÉCRAN ; indique une série d'informations sur le poêle, ainsi que le code d'identification d'une éventuelle anomalie de fonctionnement.

B - Led VERTE qui indique :

- ÉTEINTE = Poêle éteint
- ALLUMÉE CLIGNOTANTE = Poêle en phase d'allumage
- ALLUMÉE FIXE = Poêle allumé

C - Led ROUGE qui indique :

- ÉTEINTE = Poêle allumé
- ALLUMÉE AVEC CLIGNOTEMENT LENT = Poêle en phase d'arrêt
- ALLUMÉE AVEC CLIGNOTEMENT RAPIDE = Poêle en alarme (associée pendant les 10 premières minutes à un bip sonore)
- ALLUMÉE FIXE = Poêle éteint

D - Sélecteur à trois positions pour la fonctionnalité

- OFF = Poêle éteint manuellement en l'absence de télécommande
- REMOTE (À DISTANCE) = Produit commandable **exclusivement** par télécommande
- ON = Poêle allumé manuellement en l'absence de télécommande

E - Sélecteur à trois positions pour le choix de la puissance

- MIN = Sélecteur pour faire fonctionner le poêle à la puissance MINIMALE en l'absence de télécommande et avec sélecteur 4 sur ON
- « MED » (MOY) = Sélecteur pour faire fonctionner le poêle à la puissance MOYENNE en l'absence de télécommande et avec sélecteur 4 sur ON
- MAX = Sélecteur pour faire fonctionner le poêle à la puissance MAXIMALE en l'absence de télécommande et avec sélecteur 4 sur ON

F - Bouton pour fonctions de diagnostic sur l'état de fonctionnement du poêle

G - Bouton pour mettre en communication le poêle avec une nouvelle télécommande (grâce à la procédure expliquée au paragraphe « Synchronisation de la télécommande »).



**POUR FAIRE FONCTIONNER LE POÊLE AVEC LA TÉLÉCOMMANDE, LE SÉLECTEUR « D » DOIT ÊTRE POSITIONNÉ SUR « REMOTE » (À DISTANCE)**

## 18-PANNEAU D'URGENCE

### MONTAGE DE L'ANTENNE DU PANNEAU DE CONTRÔLE

- Prendre l'antenne « A » dans le sachet contenant les instructions.
- Visser l'antenne « A » en sens horaire sur la vis « V », près du panneau de contrôle, jusqu'à ce que la partie mobile soit positionnée vers le haut.



**Attention ! Visser l'antenne jusqu'en butée sans forcer afin d'éviter tout dommage de réception.**



## 19-DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

### LES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

Le produit est livré avec les dispositifs de sécurité suivants :

#### SONDE DE LA TEMPÉRATURE DES FUMÉES

Elle relève la température des fumées en permettant le démarrage ou bien en arrêtant le produit lorsque la température des fumées descend en-dessous de la valeur configurée.

#### SONDE TEMPÉRATURE DU RÉSERVOIR PELLETS

Si la température dépasse la valeur de sécurité configurée, elle arrête immédiatement le fonctionnement du produit et pour le remettre en marche il est nécessaire d'attendre que le poêle se soit refroidi.

#### DISPOSITIF DE SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

Le produit est protégé des violents écarts de courant par un fusible général qui se trouve dans le petit panneau de contrôle placé à l'arrière du poêle. D'autres fusibles pour la protection des cartes électroniques sont situés sur celles-ci.

#### RUPTURE DU VENTILATEUR FUMÉES

Si le ventilateur s'arrête, la carte électronique bloque rapidement la fourniture des pellets et l'alarme s'affiche.

#### RUPTURE DU MOTORÉDUCTEUR

Si le motoréducteur s'arrête, le produit s'éteint et l'alarme correspondante est signalée.

#### DÉFAUT TEMPORAIRE DE COURANT

S'il y a un manque de courant électrique durant le fonctionnement, quand l'alimentation revient, le produit se met en mode de refroidissement puis il se rallume de façon automatique.

#### PANNE D'ALLUMAGE

Si durant la phase d'allumage, aucune flamme ne se développe, le produit se met en alarme.



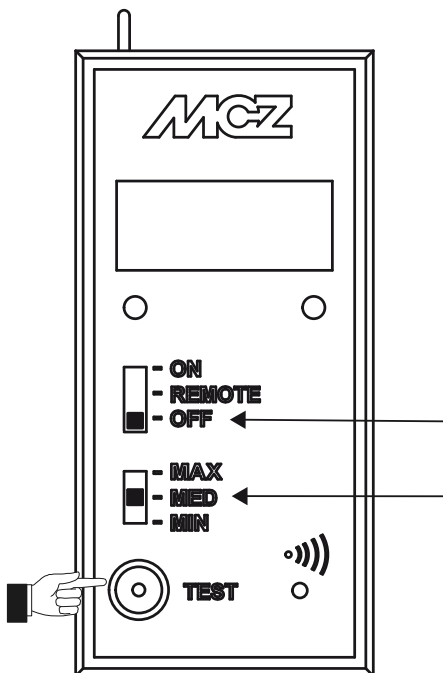
**IL EST INTERDIT D'ALTÉRER LES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ.**

C'est seulement après avoir supprimé la cause qui a provoqué l'intervention du système de sécurité qu'il est possible d'allumer le produit en rétablissant ainsi le fonctionnement automatique de la sonde. Pour comprendre de quelle anomalie il s'agit, consulter ce manuel qui explique comment intervenir en fonction du message d'alarme que l'appareil expose.

## 19-DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

### Fonction chargement vis sans fin

Cette fonction, activable uniquement lorsque le poêle est éteint, permet de charger les pellets dans le système de chargement (vis sans fin) et on peut l'utiliser à chaque fois qu'il y a épuisement de pellets dans le réservoir (voir alarme A02). Elle est utile pour éviter des défauts d'allumage (alarme A01) dus précisément à l'épuisement du réservoir.



Pour activer la fonction, procéder de la façon suivante :

- Positionner le premier sélecteur sur **OFF**
- Positionner le second sélecteur sur **MED**
- S'assurer que **OFF** apparaisse sur l'écran car cette fonctionnalité est activable uniquement lorsque le poêle est complètement froid (éteint) et le sélecteur est sur **OFF**.
- **Appuyer 3 fois consécutives avant 2 secondes sur la touche TEST**
- «**OnPit**» apparaît sur l'écran à deux intervalles consécutifs.
- Quand les pellets commencent à descendre dans le brasier, appuyer à nouveau sur la touche **TEST** pour terminer la fonction **CARICA COCLEA (CHARGEMENT VIS SANS FIN)** ou bien attendre que la fonction se termine toute seule (6 minutes environ).
- Procéder à l'allumage du poêle.

## 19-DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

### Modification de la recette des pellets

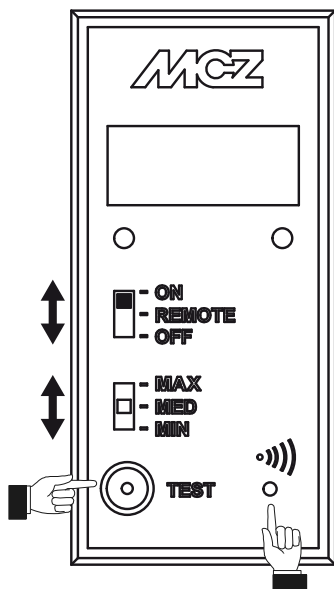
Cette fonction sert à adapter le poêle à pellets utilisé. En effet, vu que le marché propose de nombreux types de pellets, le fonctionnement du poêle varie beaucoup en fonction de la qualité du combustible.

Il est possible d'augmenter ou de diminuer l'apport de pellet dans le brasier :

- Si le pellet a tendance à s'encrasser dans le brasier à cause d'une charge excessive de combustible
- Si la flamme s'avère toujours élevée même aux faibles puissances
- Si la flamme est toujours basse

Pour modifier la recette, procéder de la manière suivante :

- Placer les deux sélecteurs sur OFF (le poêle ne doit pas être en état d'alarme).
- Appuyer sur le bouton TEST pendant 5/9 secondes (le poêle émet 5/9 bips).
- Relâcher la touche TEST.
- L'écran affiche l'inscription PLt.
- Appuyer sur le bouton renforcé pour sélectionner l'augmentation ou la diminution de la quantité de pellet désirée.



Les valeurs disponibles sont :

- 3 = Diminution de 20 % des pellets à toutes les puissances
- 2 = Diminution de 13 % des pellets à toutes les puissances
- 1 = Diminution de 6 % des pellets à toutes les puissances
- 0 = aucune variation
- 1 = Augmentation de 10 % des pellets à toutes les puissances
- 2 = Augmentation de 6 % des pellets à toutes les puissances
- 3 = Augmentation de 3 % des pellets à toutes les puissances
- Confirmer en appuyant une fois sur la touche TEST.



**Attention ! Le point de consigne d'usine configuré sur le produit est étudié pour obtenir les données techniques certifiées. En cas de différence des données de remplissage dues à la qualité et au type de granulés utilisés, il est possible de modifier les configurations de la recette des granulés reportées ci-dessus.**

**Les réglages doivent être effectués exclusivement par un personnel autorisé et qualifié, sous sa propre responsabilité et après vérification de la conformité de l'installation. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux éventuels dommages matériels ou physiques en cas de modification des dispositifs de sécurité.**



## 20-ALARMES

### SIGNALISATION DES ALARMES

Si une anomalie de fonctionnement se produit, le poêle entre dans la phase d'arrêt et informe l'utilisateur du type de panne qui s'est manifestée au moyen d'un code à 3 chiffres qui reste affiché sur le panneau postérieur d'urgence.

L'alarme est signalée de façon permanente par le code relatif à trois chiffres, par un voyant rouge clignotant qui apparaît toujours sur le panneau d'urgence et pendant les 10 premières minutes de l'alarme, par un signal sonore périodique. Pour faire sortir le poêle de la condition d'alarme et réinitialiser son état de marche normal, lire les indications reportées dans les 2 paragraphes suivants.

Le tableau qui suit décrit les alarmes possibles, associées au code respectif qui apparaît sur le panneau d'urgence, signalées par le poêle et il donne des conseils utiles pour résoudre le problème.

MENTION SUR L'ÉCRAN	TYPE DE PROBLÈME	SOLUTION
<b>A01</b>	La flamme ne s'allume pas	Contrôler le niveau des pellets dans le réservoir. Contrôler que le brasier soit correctement placé dans son logement et qu'il n'y ait ni incrustations ni matériaux imbrûlés. Contrôler que la bougie de préchauffage chauffe. Vider et nettoyer soigneusement le brasier avant de rallumer.
<b>A02</b>	Extinction anormale du feu.	Contrôler le niveau des pellets dans le réservoir. Contrôler que le brasier repose bien dans son logement et qu'il n'y ait pas d'incrustations évidentes de produit non brûlé ;
<b>A03</b>	La température du réservoir des pellets dépasse le seuil de sécurité prévu. Surchauffe de la structure à cause de la dissipation réduite de la chaleur.	La structure est trop chaude car le produit a fonctionné pendant trop d'heures à la puissance maximale ou bien parce qu'elle est mal aérée. Lorsque le poêle est suffisamment froid, intervenir sur le bouton B du panneau ou sur OFF sur la télécommande pour supprimer l'alarme A03. Une fois l'alarme supprimée, on peut rallumer le poêle normalement.
<b>A04</b>	La température des fumées d'évacuation a dépassé les limites de sécurité configurées.	Le poêle s'éteint en automatique. Laisser refroidir le poêle pendant quelques minutes puis le rallumer. Contrôler l'évacuation des fumées et vérifier le type de pellets utilisés en fonction des indications reportées au chapitre 2 de ce manuel.
<b>A05</b>	Obstruction du conduit de fumée - vent - porte ouverte.	Vérifier le conduit de fumée et la fermeture de la porte.
	L'extracteur de fumées n'arrive pas à garantir l'air primaire nécessaire pour une combustion correcte.	Difficulté de tirage ou obstruction du brasier. Vérifier si le brasier est obstrué par les incrustations et éventuellement le nettoyer. Contrôler et éventuellement nettoyer le conduit de fumée et l'entrée air.
<b>A08</b>	Fonctionnement anormal du ventilateur de fumées	Contrôler la propreté du compartiment ventilateur de fumées afin de vérifier si c'est la saleté qui le bloque. Si cela ne suffit pas, c'est que le ventilateur de fumées est en panne. Appeler un centre d'assistance autorisé pour effectuer le remplacement.
<b>A09</b>	La sonde fumées s'est endommagée et ne relève pas correctement la température des fumées d'évacuation.	Contactez un centre d'assistance agréé pour effectuer le remplacement du composant.
<b>A11</b>	Panne alimentation pellets.	Contactez un centre d'assistance agréé pour effectuer le remplacement du composant.

## 20-ALARMES

<b>A13</b>	Surchauffe centrale électronique	La structure est trop chaude car le produit a fonctionné pendant trop d'heures à la puissance maximale ou bien parce qu'elle est mal aérée. Lorsque le poêle est suffisamment froid, appuyer sur la touche B du panneau ou sur OFF sur la télécommande pour annuler l'alarme A13. Une fois l'alarme supprimée, on peut rallumer le poêle normalement.
	Panne au capteur du débit de l'air	Cette alarme ne bloque pas le système mais une page d'écran apparaît en guise d'avertissement. Contacter un centre d'assistance agréé pour effectuer le remplacement du composant.
<b>A18</b> <b>INTERVENTION</b> <b>SÉCURITÉS</b>	Porte poêle ouverte	Fermer la porte
	Volet de chargement du combustible ouvert	Fermer la porte. Abaisser le niveau de combustible dans le réservoir.
	Pressostat air	Difficulté de tirage ou obstruction du brasier. Vérifier si le brasier est obstrué par des incrustations et, le cas échéant le nettoyer. Contrôler et éventuellement nettoyer le conduit de fumée et l'entrée d'air.
<b>SER</b>	Avertissement maintenance périodique après 2 000 heures de travail	Lorsque cette mention clignotante apparaît à l'allumage, cela signifie que les heures de fonctionnement préétablies avant la maintenance ont été dépassées et qu'il faut prévoir une nouvelle maintenance en contactant un technicien spécialisé MCZ.

### Sortie de la condition d'alarme

Si une alarme intervient, il est nécessaire de suivre la procédure décrite ci-dessous pour rétablir le fonctionnement normal du poêle :

- positionner le sélecteur D du panneau d'urgence arrière sur OFF pendant quelques secondes, jusqu'à l'apparition du code à 3 chiffres qui indique le type d'alarme. Avec l'opération suivante, le clignotement de la LED rouge et le signal sonore de l'alarme cessent également.
- Replacer le sélecteur D sur REMOTE (À DISTANCE), pour pouvoir gérer à nouveau le fonctionnement du poêle avec la télécommande.
- Éteindre la télécommande et éventuellement la rallumer si l'on souhaite faire repartir le poêle.

### Blocage mécanique du poêle

Les causes du blocage mécanique du poêle peuvent être les suivantes :

- Surchauffe de la structure (« A03 »)
- Surchauffe des fumées (« A04 »)
- Durant le fonctionnement du poêle, une entrée d'air non contrôlée s'est produite dans la chambre de combustion ou une obstruction dans le conduit des fumées (« A05 »)

Le blocage, accompagné d'un bip sonore, est signalé sur l'écran. Dans cette situation, la phase d'arrêt s'active automatiquement. Lorsque cette procédure a démarré, toute opération pour essayer de restaurer le système est inutile. La cause du blocage est signalée à l'écran.

## 20-ALARMES

### COMMENT RÉAGIR :

si la mention « **A03** » apparaît, la structure est trop chaude car le produit a fonctionné pendant trop d'heures à la vitesse maximale ou bien parce qu'elle est mal aérée.

Lorsque le poêle est suffisamment froid, intervenir sur le bouton B du panneau de contrôle ou sur **OFF** de la télécommande pour supprimer l'alarme **A03**. Une fois l'alarme supprimée, on peut rallumer le poêle normalement.

Si la mention « **A04** » apparaît : Le poêle s'éteint en automatique. Laisser refroidir le poêle pendant quelques minutes puis le rallumer. Contrôler l'évacuation des fumées et vérifier le type de pellets utilisés en fonction des indications reportées au chapitre 2 de ce manuel.

L'apparition de l'alarme « **A05** » peut être causée par l'ouverture prolongée de la porte feu ou une légère infiltration d'air (ex. bouchon d'inspection ventilateur de fumées manquant). Si l'alarme n'est pas due à ces facteurs, contrôler et, le cas échéant, nettoyer le conduit de fumée et la cheminée. (Il est conseillé de faire exécuter cette opération par un technicien spécialisé MCZ).

**Seulement après avoir éliminé définitivement la cause du blocage, il est possible d'effectuer un nouvel allumage.**

## 20-ALARMES

En cas de déclenchement fréquent de l'alarme A18, il est rappelé :

<b>A18</b> <b>INTERVENTION</b> <b>SÉCURITÉS</b>	Porte poêle ouverte	Fermer la porte
	Volet de chargement du combustible ouvert	Fermer la porte. Abaisser le niveau de combustible dans le réservoir.
	Pressostat air	Difficulté de tirage ou obstruction du brasier. Vérifier si le brasier est obstrué par des incrustations et, le cas échéant le nettoyer. Contrôler et éventuellement nettoyer le conduit de fumée et l'entrée d'air.

il est nécessaire de vérifier certains points pour déterminer la nature du problème et d'agir éventuellement sur certains réglages et/ou sur les dispositifs de sécurité afin de rétablir le bon fonctionnement du produit.

Rappelons toutefois que chaque réglage ou modification qui agit sur les dispositifs de sécurité de fonctionnement doit être effectué uniquement si LE PRODUIT EST INSTALLÉ CONFORMÉMENT AUX NORMES ET LOIS EN VIGUEUR ET SI SON ENTRETIEN EST EFFECTUÉ CORRECTEMENT PAR UN PERSONNEL AUTORISÉ ET QUALIFIÉ. Toute modification effectuée sommairement pour permettre le fonctionnement du produit dans des conditions non réglementaires peut entraîner de graves dommages matériels ou physiques.



### **Attention !**

**Les réglages doivent être effectués exclusivement par un personnel autorisé et qualifié, sous sa propre responsabilité et après vérification de la conformité de l'installation. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux éventuels dommages matériels ou physiques en cas de modification des dispositifs de sécurité.**

**Toute responsabilité liée à une utilisation incorrecte du produit incombe entièrement à l'utilisateur et dégage le fabricant de toute responsabilité civile ou pénale.**

Série de poêles dotés d'un pressostat installé sur le réservoir dont le point de prélèvement se trouve dans le fond, à droite du motoréducteur. Ce système protège l'ensemble du système en garantissant l'herméticité du poêle pendant toute sa durée.

Il est important de comprendre qu'à chaque baisse de dépression significative, le pressostat peut intervenir et les causes peuvent être dues à :

- l'obstruction du conduit de fumée ;
- la présence d'un corps étranger dans le conduit de fumée (oiseaux, nids, grilles bouchées, etc.)
- au vent qui entre dans le conduit de fumée parce qu'elle n'est pas protégée ou parce qu'une installation a été effectuée sans conduit de fumée ou au mur ;
- la descente d'air froid dans le conduit de fumée ;
- l'endommagement du pressostat ;
- le blocage de la membrane à l'intérieur du pressostat parce que de la suie ou de la poussière de pellets est entrée ;
- l'ouverture ou la semi-ouverture du couvercle du réservoir de pellets pendant plus de 60 secondes (temps estimé pour recharger le réservoir) ;
- l'encastrement du pellet entre le couvercle du réservoir et le réservoir qui empêche le joint d'étanchéité d'isoler ;
- la rupture/l'usure du joint d'étanchéité du couvercle du réservoir ;
- l'endommagement ou la position erronée du joint d'étanchéité entre la vis sans fin et la chaudière ;
- l'ouverture de la porte du feu ou l'usure du joint d'étanchéité ;
- l'obstruction des échangeurs de fumée latéraux ;
- l'installation erronée des bouchons d'inspection avec des joints d'étanchéité, après une opération d'entretien ;
- l'obstruction de la vis sans fin par des pellets comprimés dans la partie supérieure.
- L'installation soit conforme et la conduit de fumée/raccord de fumée ne génèrent pas d'obstructions évidentes susceptibles d'arrêter la sortie de la fumée, comme par exemple : de longs segments horizontaux (plus de 3 mètres), des conduits de fumée non isolés, évacuation « murale » de la fumée, sans terminaux spécifiquement prévus (installation réglementée et autorisée uniquement en France [ZONE 3]).
- Installations d'aspiration ou de recirculation de l'air intérieur (ex. : systèmes VMC) qui génèrent des dépressions internes supérieures à celles prévues par la loi (qui ne doivent pas dépasser 4 Pa).
- En cas d'installation sans canalisation de l'air comburant, il est fondamental de vérifier qu'il existe une prise d'air suffisante et spécifique pour le poêle, conformément aux caractéristiques du chapitre 2 du présent manuel.

La carte électronique est également dotée d'un automatisme avec un minuteur et des contacteurs qui augmente les tours (tr/min) de

## 20-ALARMES

l'extracteur des fumées, de manière à rétablir la dépression à l'intérieur du réservoir et donc le pressostat si le couvercle est ouvert pour effectuer un ravitaillement ou en cas de baisses de pression immédiates et occasionnelles comme par exemple des rafales de vent. Si la baisse de pression dure pendant plus de 60 secondes, l'appareil se place en état d'alarme (A05 ou A18).

En rappelant que le tirage conseillé pour le fonctionnement correct des produits est 10 Pa à la puissance maximale et 5 Pa à la minimale (comme prévu par la fiche technique contenue dans le manuel d'utilisation et d'entretien), il se peut que, dans les pires conditions de tirage (dues aussi à la position du conduit dans des zones particulièrement soumises à des conditions météorologiques défavorables telles que les vents dominants, la neige, l'exposition au nord, etc.) il faille effectuer des ajustages dédiés afin de toujours garantir les valeurs la dépression prévues dans le réservoir.

Pour compenser le manque de dépression à l'intérieur, il suffit de régler la vitesse (tr/min) de l'extracteur des fumées de manière à garantir les valeurs minimum des tableaux.

Si vous relevez des valeurs intérieures de dépression inférieures à celles des tableaux, cela peut être dû aussi à une faible herméticité des joints d'étanchéité ou tout simplement, à l'usure de l'appareil dans le temps.

### INSTRUCTIONS OPÉRATIONNELLES SUR LES CONTRÔLES DE DÉPRESSION ET DES VARIATIONS ÉVENTUELLES DES TR/MIN.

Brancher un manomètre à la prise de pression située sur le réservoir :

- Si les appareils ont une prise de pression dédiée incluse dans le réservoir, accéder au point de prélèvement et brancher le manomètre.
- Si les appareils n'ont pas de prise de pression dédiée, débrancher le petit tuyau du pressostat de la prise de pression présente sur le réservoir, ajouter un « T » sur le petit tuyau pour intercepter le circuit en branchant le manomètre et rebrancher le petit tuyau à la prise de pression sur le réservoir.

Les ajustages éventuels de la combustion et par conséquent de la dépression à l'intérieur du réservoir, peuvent s'effectuer de deux façons :

A) Modifier la valeur des tr/min de l'extracteur des fumées dans le MENU CONFIGURATIONS

- Les valeurs disponibles vont de -3 à +3 qui correspondent, en pourcentage, à :
- tr/min : -10 % +10 % pour les appareils Active System
- tr/min : -30 % +50 % pour les appareils QUI NE SONT PAS Active System
- La modification du pourcentage agit proportionnellement et en pourcentage sur toutes les valeurs de puissance (de 1 à 5). La modification du pourcentage n'agit pas sur les phases intermédiaires de fonctionnement comme L'ALLUMAGE, FIRE ON ou ARRÊT.
- L'augmentation des tr/min entraîne une augmentation de l'aspiration et par conséquent de la dépression, ce qui compense les phénomènes qui causent le déclenchement de l'alarme.

B) Intervenir manuellement sur les tr/min du motoréducteur dans le MENU PARAMÈTRES TECHNIQUES

- Le pressostat a un étalonnage de 10/20 Pa, ce qui signifie qu'il se désarme quand la dépression à l'intérieur du réservoir est inférieure à 10 Pa et pour se réarmer, il a besoin de plus de 20 Pa à l'intérieur du réservoir.
- La valeur de dépression à la puissance minimale doit toujours être supérieure à 10 Pa en maintenant aussi une petite marge qui peut diminuer au fil du temps à cause de l'usure des joints d'étanchéité, etc. (au moins 12/13 Pa).
- La valeur de dépression à la puissance maximale doit toujours être supérieure à 20 de manière à ce que le pressostat puisse se réarmer quand l'automatisme de réarmement du pressostat entre en marche. La procédure de réarmement du pressostat (comme par exemple après l'ouverture du couvercle pour ravitailler le réservoir) prévoit que l'électronique amène, pendant quelques instants, le nombre de tr/min du ventilateur d'extraction des fumées jusqu'au seuil de PUISSANCE 5 (P5). À la valeur P5, la valeur de dépression à l'intérieur du réservoir doit donc toujours être > 20 Pa (valeur conseillée : 22/23 Pa pour conserver de la marge).
- **N.B. = Les menus PARAMÈTRES TECHNIQUES sont protégés par un mot de passe pour éviter l'entrée accidentelle par l'utilisateur.**

**Attention ! Le point de consigne d'usine configuré sur le produit est étudié pour obtenir les données techniques certifiées. En cas de différence des données (comme pour la recette des granulés), il est possible de modifier les paramètres reportés ci-dessus.**

**Les réglages doivent être effectués exclusivement par un personnel autorisé et qualifié, sous sa propre responsabilité et après vérification de la conformité de l'installation.**



## 20-ALARMES

### DÉPRESSION À L'INTÉRIEUR DU RÉSERVOIR AVEC DES PARAMÈTRES PAR DÉFAUT ET UN TIRAGE DE 5 Pa (MINIMUM CONSEILLÉ).

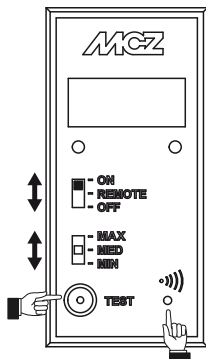
POWER	P1	P2	P3	P4	P5	VALEURS
6 kW	13,7/14,2 Pa	15,1/15,6 Pa	17,1/17,5 Pa	19,1/19,5 Pa	22,0/22,2 Pa	Tirage
	95 °C	110°C	125°C	141 °C	165 °C	Température des fumées
8 kW	13,8/14,3 Pa	15,6/16,1 Pa	17,8/18,0 Pa	21,7/22,2 Pa	26,1/26,6 Pa	Tirage
	104 °C	119 °C	145 °C	148 °C	184 °C	Température des fumées
10 kW	15,9/16,3 Pa	20,4/20,9 Pa	25,8/26,3 Pa	31,8/32,3 Pa	36,5/37,0 Pa	Tirage
	108°C	°C	150 °C	°C	230 °C	Température des fumées
12 kW	16,5/17,3 Pa	20,4/20,9 Pa	25,8/26,3 Pa	31,8/32,3 Pa	36,5/37,1 Pa	Tirage
	118 °C	127 °C	155 °C	172 °C	195 °C	Température des fumées
14 kW	17,6/18,0 Pa	19,8/20,4 Pa	23,1/23,7 Pa	28,9/29,6 Pa	37,8/38,2 Pa	Tirage
	118 °C	131 °C	161 °C	187 °C	210 °C	Température des fumées

N.B. Les valeurs de dépression indiquées peuvent différer de  $\pm 1$ Pa sur la base de la température des fumées. De la même manière, la température des fumées peut différer de  $\pm 10$ °C sur la base de la qualité du combustible ou du niveau de propreté du produit.

### Modification des tours du ventilateur des fumées

Pour améliorer davantage la combustion dans les situations critiques, il est possible de modifier en pourcentage les paramètres de l'air comburant entrant. Ces modifications peuvent être effectuées vers le haut en cas de grande difficulté d'évacuation des fumées et/ou d'aspiration de l'air ou vers le bas en cas de tirage excessif du conduit de fumée.

- Placer les deux sélecteurs sur OFF (le poêle ne doit pas être en état d'alarme).
- Tenir la touche TEST enfoncée. Le tableau émet alors une série de bips sonores.
- Relâcher la touche au bout de 20 à 24 BIPS.
- L'écran affiche l'inscription rAC.
- Appuyer sur le bouton renfoncé pour modifier les valeurs.



LES VALEURS DISPONIBLES SONT

-2 -10 %

-1 -5 %

0 0 % (valeur par défaut)

+1 +5 %

+2 +10 %

- Confirmer en appuyant une fois sur la touche TEST.

## 21- CONSEILS POUR UNE UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ



**SEULS UNE INSTALLATION CORRECTE AINSI QU'UN ENTRETIEN ET UN NETTOYAGE APPROPRIÉS DE L'APPAREIL PEUVENT GARANTIR LE BON FONCTIONNEMENT ET UNE UTILISATION SÛRE DU PRODUIT.**

Nous souhaitons vous informer que nous connaissons des cas de dysfonctionnement de produits de chauffage domestique à pellets, principalement dus à des installations incorrectes, des opérations d'entretien inappropriées ou une utilisation non conforme.

Nous vous assurons que tous nos produits sont extrêmement sûrs et certifiés selon les normes européennes de référence. Le système d'allumage a été testé avec la plus grande attention afin d'augmenter l'efficacité d'allumage et éviter tout problème, même dans les pires conditions d'utilisation. Quoi qu'il en soit, comme tout autre produit à pellets, nos appareils doivent être installés correctement et les opérations périodiques de nettoyage et d'entretien doivent être effectuées afin de garantir un fonctionnement sûr. Nos études suggèrent que ces dysfonctionnements sont principalement dus à la combinaison de certains ou de tous les facteurs suivants :

- L'obstruction des trous du brasier ou la déformation du brasier, résultat d'un entretien insuffisant, des conditions susceptibles de provoquer des allumages retardés, générant une production anormale de gaz non brûlés.
- L'insuffisance de l'air de combustion en raison d'une taille réduite ou de l'obstruction du canal d'entrée de l'air.
- L'utilisation de canaux de fumée non conformes aux exigences réglementaires en matière d'installation, qui ne garantissent pas un tirage adéquat.
- L'obstruction partielle de la cheminée, due à un entretien insuffisant, qui réduit le tirage et rend donc l'allumage difficile.
- Un conduit de cheminée terminal non conforme aux indications du manuel d'instruction, et donc inapproprié pour prévenir des phénomènes de tirage inverse.
- Ce facteur devient déterminant quand le produit est installé dans des zones particulièrement venteuses, telles que les zones côtières.

La combinaison d'un ou plusieurs de ces facteurs peut générer des conditions de grave dysfonctionnement.

Pour éviter cela, il est fondamental de garantir une installation du produit conforme aux réglementations en vigueur.

Il est également essentiel de respecter les simples règles suivantes:

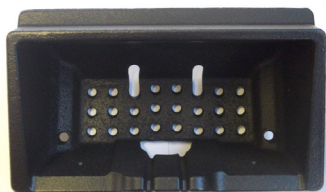
- Suite à chaque extraction pour le nettoyage, le brasier doit toujours être remis correctement dans sa position de fonctionnement avant tout utilisation du produit, en éliminant complètement la saleté résiduelle éventuellement présente sur la base d'appui.
- Les pellets ne doivent jamais être chargés manuellement dans le brasier, ni avant un allumage, ni pendant le fonctionnement.
- L'accumulation de pellets non brûlés suite à un éventuel allumage raté doit être éliminée avant de rallumer l'appareil. Contrôler qu'il soit positionné correctement dans son logement et que l'entrée d'air comburant et la sortie des fumées soit régulières.
- Si l'appareil rate l'allumage de manière répétée, il est conseillé de suspendre immédiatement son utilisation et de contacter un technicien habilité afin de contrôler son fonctionnement.

Le respect de ces indications est absolument suffisant pour garantir un bon fonctionnement du produit et éviter tout problème.

Si les précautions susmentionnées ne sont pas respectées et qu'à l'allumage, une surcharge de pellets se produit dans le brasier, entraînant la génération anormale de fumée dans la chambre de combustion, respecter scrupuleusement les indications suivantes:

- Ne débrancher en aucun cas le produit de l'alimentation électrique : cela arrêterait le ventilateur d'aspiration des fumées et provoquerait le dégagement de fumées dans la pièce.
- Ouvrir les fenêtres par précaution, pour aérer la pièce d'installation et évacuer les fumées éventuellement dégagées dans la pièce (la cheminée pourrait ne pas fonctionner correctement).
- Ne pas ouvrir la porte feu : cela compromettrait le bon fonctionnement du système d'évacuation des fumées vers la cheminée.
- Éteindre simplement le poêle en agissant sur le bouton d'allumage et d'extinction du tableau de commande (et non sur le bouton postérieur de la prise d'alimentation !) et s'éloigner du produit en attendant que la fumée soit totalement évacuée.
- Avant toute tentative de rallumage, nettoyer complètement le brasier et ses trous de passage de l'air afin d'éliminer toute incrustation et les éventuels pellets non brûlés ; remettre le brasier en place dans son logement en éliminant les éventuels résidus présents sur sa base d'appui. Si l'appareil rate l'allumage de manière répétée, il est conseillé de suspendre immédiatement son utilisation et de contacter un technicien habilité afin de contrôler son fonctionnement et celui de la cheminée.

## 22-NETTOYAGES



EXEMPLE DE BRASIER PROPRE



EXEMPLE DE BRASIER SALE

Seuls un entretien et un nettoyage appropriés du produit permettent de garantir la sécurité et le bon fonctionnement de celui-ci.



### ATTENTION !

*Toutes les opérations de nettoyage de toutes les parties doivent être exécutées lorsque le produit est complètement froid et avec la prise électrique débranchée.*

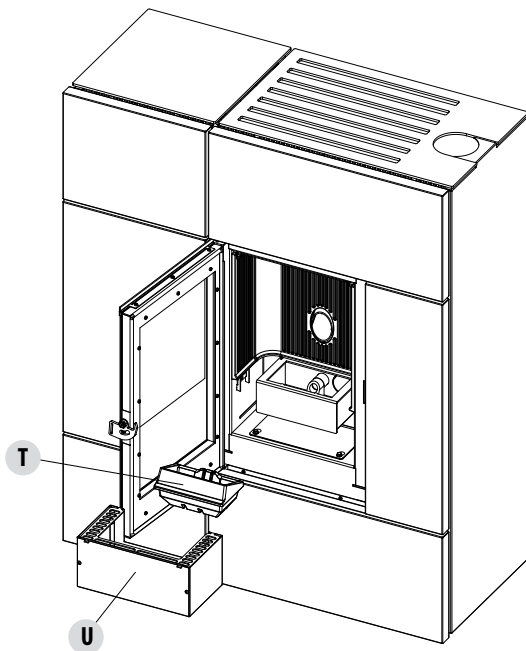
*Débrancher le produit de l'alimentation à 230 V avant d'effectuer toute opération d'entretien.*

Le produit requiert peu d'entretien s'il est utilisé avec des pellets certifiés et de qualité.

## NETTOYAGES QUOTIDIENS OU HEBDOMADAIRES PAR L'UTILISATEUR

### Nettoyage du brasier

Avant chaque allumage, ne pas oublier de nettoyer et vider le brasier « T » des cendres et de toute incrustation qui pourraient obstruer les orifices de passage de l'air en faisant attention à la cendre chaude. Dans le cas d'un échec d'allumage ou d'épuisement du combustible dans le réservoir, des granules de bois imbrûlés pourraient s'accumuler dans le brasier. Toujours vider le brasier pour enlever les résidus avant chaque allumage. **C'est seulement lorsque la cendre est complètement froide** qu'il est possible d'utiliser aussi un aspirateur pour l'enlever. Dans ce cas, utiliser un aspirateur approprié pour aspirer des particules de petites dimensions.





## 22-NETTOYAGES



**RAPPELÉZ-VOUS QUE SEUL UN BRASIER POSITIONNÉ ET NETTOYÉ CORRECTEMENT PEUT GARANTIR UN ALLUMAGE SÛR ET UN FONCTIONNEMENT OPTIMAL DE VOTRE PRODUIT À PELLETS. EN CAS D'ÉCHEC D'ALLUMAGE ET APRÈS TOUTE SITUATION DE BLOCAGE DU PRODUIT, IL EST INDISPENSABLE DE VIDER LE BRASIER AVANT DE PROCÉDER AU RALLUMAGE.**

Pour un nettoyage efficace du brasier, il faut l'extraire complètement de son logement et nettoyer à fond tous les trous et la grille placée sur le fond. En utilisant des pellets de bonne qualité, normalement, il suffit d'utiliser un pinceau pour remettre le composant en excellent état de marche.

### Nettoyage du tiroir à cendres

Extraire et vider le tiroir à cendres «U». Nettoyer la cavité des éventuels résidus de cendres avant de réinsérer le tiroir. C'est votre expérience et la qualité des pellets qui déterminent la fréquence du nettoyage. Il est cependant conseillé de ne pas dépasser 2 ou 3 jours.

### NETTOYAGE DE LA VITRE

Pour le nettoyage de la vitrocéramique, il est conseillé d'utiliser un pinceau sec ou, en cas de saleté importante, le détergent en spray spécifique à pulvériser en petite quantité puis, de la nettoyer avec un chiffon.



#### ATTENTION !

**Ne pas utiliser de produits abrasifs et pour le nettoyage de la vitre, ne pas pulvériser le produit sur les parties peintes et sur les joints d'étanchéité de la porte feu (cordon en fibre de céramique).**

### NETTOYAGE DU FILTRE À AIR

La partie arrière du poêle possède un filtre à air à mailles métalliques qui a pour objectif d'éviter l'entrée de la saleté à l'intérieur du corps moteur et du capteur intérieur.

Il est conseillé de contrôler tous les 15/20 jours si le filtre est propre. Si besoin est, enlever les peluches ou le matériau qui s'est déposé.

Le contrôle et le nettoyage éventuel doivent être intensifiés si des animaux domestiques circulent dans l'habitation.

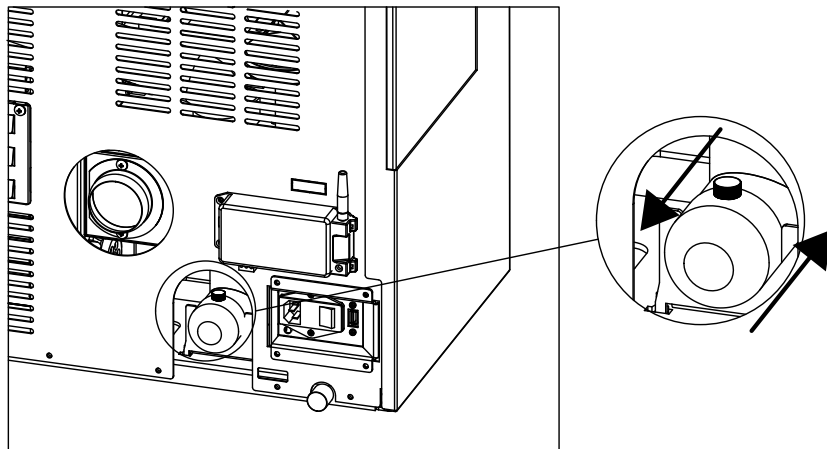
Pour le nettoyage, il suffit de retirer le filtre. Pour le nettoyer, utiliser un pinceau, un chiffon humide ou de l'air comprimé. Pour le replacer, il suffit d'appuyer (il est encastrable).



**Constitué d'une grille métallique, le filtre est souple et il se déforme au toucher ; en le nettoyant, faire donc attention à ne pas l'écraser ou l'endommager. En cas de rupture, il doit être remplacé.**

#### ATTENTION !

**Ne jamais faire fonctionner le poêle sans le filtre à air. MCZ ne répond pas des éventuels dommages des composants internes si cette consigne n'est pas respectée.**



## 22-NETTOYAGES

### NETTOYAGES PÉRIODIQUES PAR LE TECHNICIEN QUALIFIÉ NETTOYAGE DE L'ÉCHANGEUR DE CHALEUR ET DU COMPARTIMENT INFÉRIEUR

Dans le milieu de l'hiver **mais surtout à la fin**, il est nécessaire de nettoyer le compartiment où les fumées d'évacuation passent. Ce nettoyage doit être obligatoirement exécuté de façon à faciliter l'élimination générale de tous les résidus de la combustion, avant que le temps et l'humidité ne les compactent et qu'il soit difficile de les enlever.

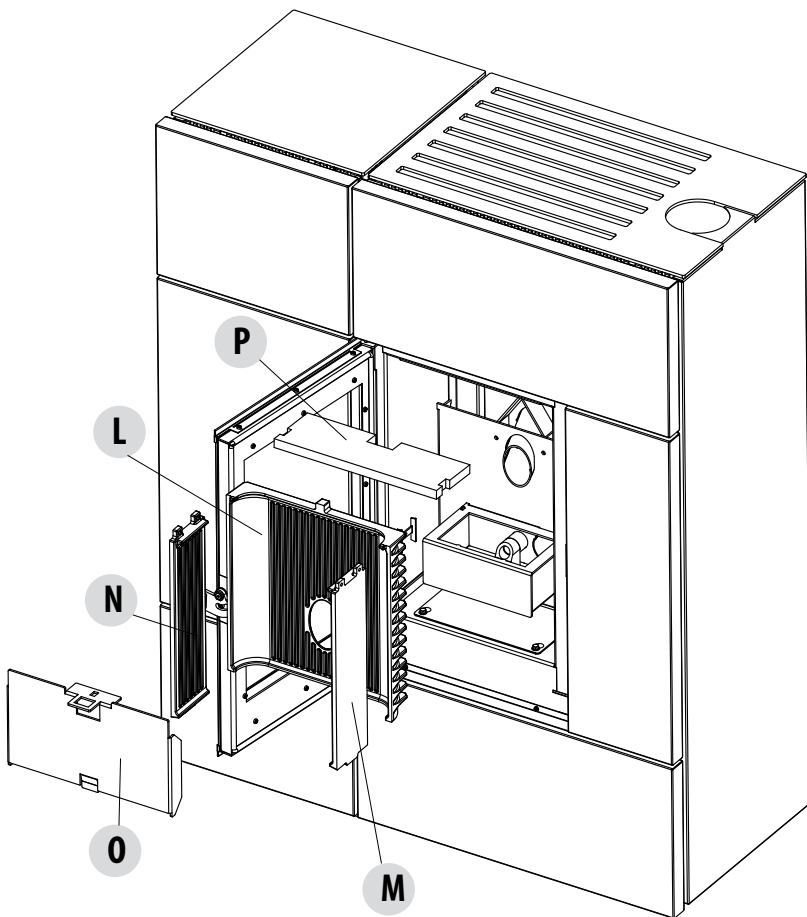


#### **ATTENTION :**

*il est obligatoire de faire effectuer les nettoyages périodiques en fin de saison par un technicien autorisé et qualifié afin de pouvoir substituer les joints d'étanchéité aussi.*

#### NETTOYAGE DE L'ÉCHANGEUR

Ouvrir la porte du poêle, extraire le brasier et le tiroir à cendres. Extraire ensuite l'intérieur du foyer en partant des deux pièces latérales « M » et « N ». Pour extraire ces pièces, il faut les lever légèrement vers le haut et les tirer vers soi. Ensuite, toujours avec le même système, extraire le dos « L ». Attention ! Une fois le dos « L » enlevé, la pièce P qui se trouve en haut et qui repose sur la pièce L aura tendance à descendre. Enlever cet élément aussi, nettoyer toute saleté accumulée. Enlever la plaque « O » en la faisant sortir par les encadrements et nettoyer, à l'aide d'une tige rigide ou d'une brosse à bouteilles, les parois du foyer, de façon à ce que la saleté descende dans le compartiment inférieur. Une fois l'opération de nettoyage terminée (y compris le nettoyage de l'échangeur de chaleur supérieur - voir page suivante), remonter le tout.



## 22-NETTOYAGES

### NETTOYAGE DE L'ÉCHANGEUR SUPÉRIEUR

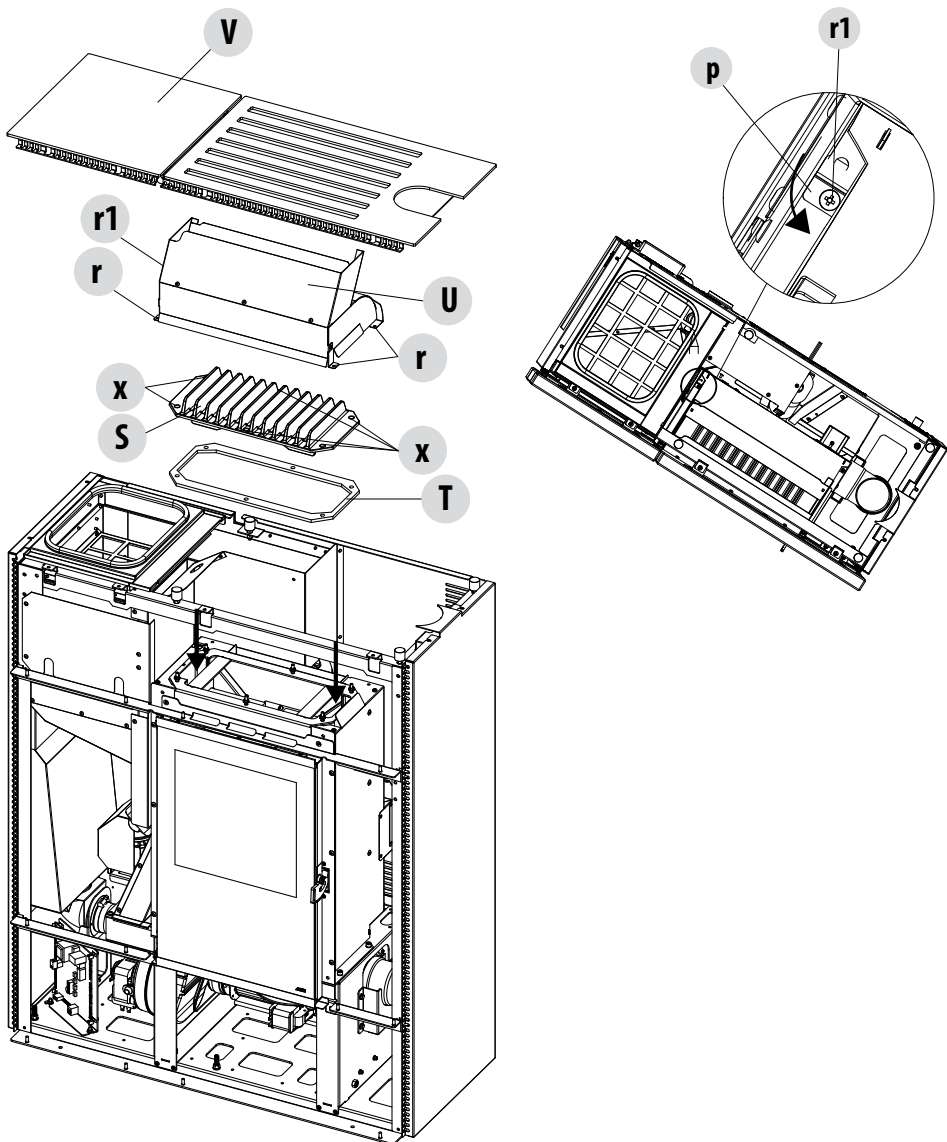
Lorsque le poêle est froid, enlever le couvercle « V ». Enlever les trois vis « r » et desserrer la vis « r1 » pour permettre la rotation de la plaque « p » et à la fin de ces opérations, enlever le convoyeur « U ». Puis enlever les quatre boulons « x » et l'échangeur en fonte « S ». Ôter le joint d'étanchéité « T ».

Il est maintenant possible, au moyen d'une barre rigide ou d'une brosse pour le nettoyage des bouteilles, de nettoyer les parois du foyer de façon à ce que la saleté descende dans le compartiment inférieur.



**ATTENTION !**

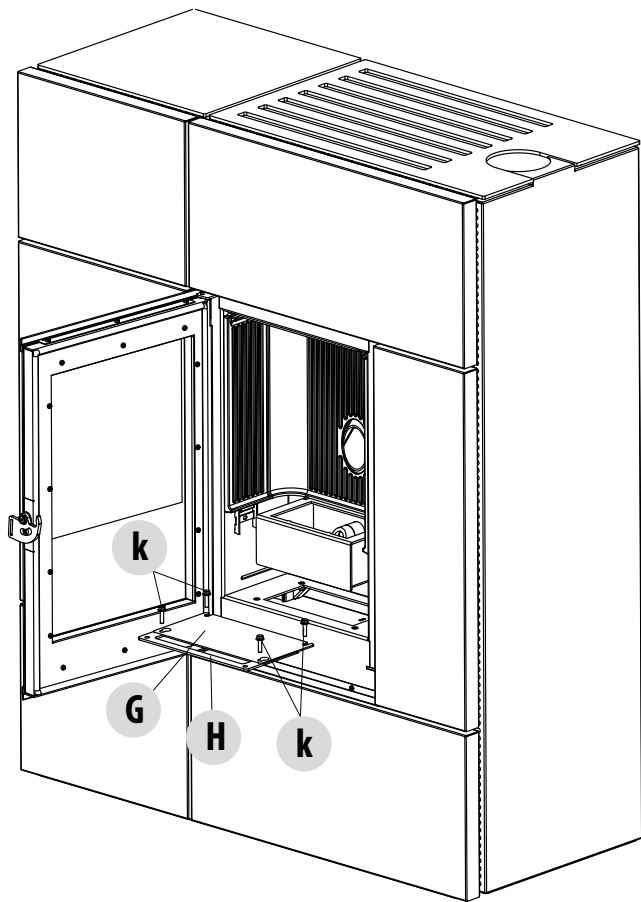
*Si nécessaire, remplacer les joints d'étanchéité.*



## 22-NETTOYAGES

### NETTOYAGE DU COMPARTIMENT INFÉRIEUR

Il est maintenant possible de desserrer les quatre vis « k », d'enlever la plaque « G » et le joint d'étanchéité « H » puis de nettoyer le compartiment inférieur où toute la saleté des nettoyages précédents s'est accumulée. Dans ce cas aussi, si nécessaire, remplacer le joint d'étanchéité « H ».



### NETTOYAGE DU SYSTÈME D'ÉVACUATION DES FUMÉES ET CONTRÔLES GÉNÉRAL

Nettoyer l'installation d'évacuation des fumées spécialement en proximité des raccords à « T », des courbes et des éventuels segments horizontaux du conduit de fumée.

Pour obtenir des informations concernant le nettoyage périodique du conduit de fumée, s'adresser à un ramoneur qualifié.

Vérifier l'étanchéité des joints en fibre céramique présents sur la porte du poêle. Si besoin est, commander les nouveaux joints au revendeur pour le remplacement ou contacter un centre d'assistance autorisé pour réaliser toute l'opération.



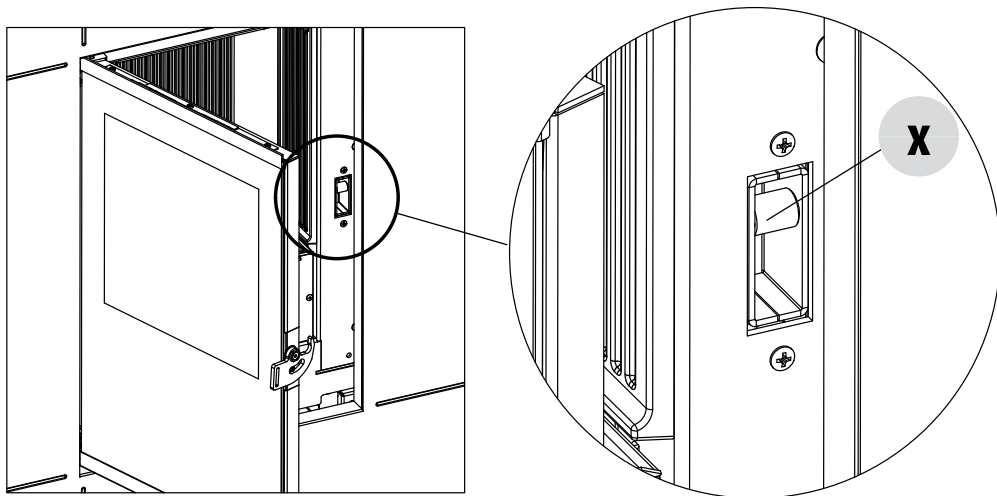
#### **ATTENTION :**

*déterminer la fréquence de nettoyage pour l'installation d'évacuation des fumées en fonction de l'utilisation qui est faite du poêle et du type d'installation.*

*Il est conseillé de confier l'entretien et le nettoyage de fin de saison à un centre d'assistance autorisé car ce dernier effectuera non seulement les opérations décrites ci-dessus mais également un contrôle général des composants.*

### CONTRÔLE PÉRIODIQUE DE LA FONCTION DE FERMETURE DE LA PORTE

Vérifier que la fermeture de la porte garantit l'étanchéité (par le test de la « feuille de papier ») et que, lorsque la porte est fermée, le bloc de fermeture (X dans la figure) ne ressorte pas de la tôle à laquelle il est fixé. Sur certains produits, il faudra démonter le revêtement esthétique pour évaluer la saillie anormale éventuelle du bloc lorsque la porte est fermée.

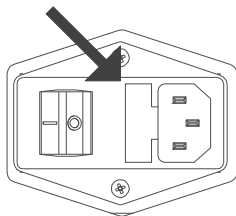


### MISE EN HORS SERVICE (fin de saison)

À la fin de chaque saison, avant d'éteindre le produit, il est conseillé d'enlever tous les pellets du réservoir à l'aide d'un aspirateur à long tube.

Il est conseillé d'enlever les pellets inutilisés du réservoir car ils peuvent retenir l'humidité, de débrancher toute canalisation de l'air comburant pouvant amener de l'humidité à l'intérieur de la chambre de combustion mais surtout, de demander à un technicien spécialisé de rafraîchir la peinture à l'intérieur de la chambre de combustion avec des peintures siliconées spécifiques en spray (à acheter dans n'importe quel point de vente ou dans les CAT) lors des opérations d'entretien programmé annuel de fin de saison. La peinture protège ainsi les parties à l'intérieur de la chambre de combustion en bloquant tout type de processus d'oxydation.

**Durant la période d'inutilisation, l'appareil doit être débranché du réseau électrique. Pour une plus grande sécurité,**



### surtout en présence d'enfants, nous conseillons d'enlever le câble d'alimentation.

Si au rallumage, en appuyant sur l'interrupteur général placé sur le côté du produit, l'écran du panneau de contrôle ne s'allume pas, cela signifie qu'il pourrait être nécessaire de remplacer le fusible de service.

Sur le côté du produit, il y a un compartiment porte-fusibles qui se trouve à proximité de la prise d'alimentation. Après avoir débranché les fiches de la prise de courant, ouvrir le couvercle du compartiment porte-fusibles à l'aide d'un tournevis et si nécessaire, les faire remplacer (3,15 A retardé) par un technicien autorisé et qualifié.

## 22-NETTOYAGES

### CONTRÔLE DES COMPOSANTS INTERNES



#### ATTENTION !

*Le contrôle des composants électromécaniques internes devra être réalisé uniquement par un personnel qualifié ayant des connaissances techniques concernant la combustion et l'électricité.*

Il est conseillé de réaliser cet entretien périodique annuel (avec un contrat d'assistance programmé) qui porte sur le contrôle visuel et de fonctionnement des composants internes. Vous trouverez ci-dessous le récapitulatif des interventions de contrôle et/ou d'entretien indispensables pour le fonctionnement correct du produit.

	PARTIES/PÉRIODE	1 JOUR	2-3 JOURS	15/20 JOURS	1 AN
PAR L'UTILISATEUR	Brasier	•			
	Compartiment de récupération des cendres		•		
	Tiroir à cendres*		•		
	Vitre		•		
	Filtre à air			•	
PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ	Échangeur supérieur				•
	Échangeur inférieur				•
	Canal de fumée				•
	Joints d'étanchéité				•
	Pile de la télécommande				•
	Fonctionnalité fermeture porte				•

\* Le vidage du tiroir des cendres dépend de différents facteurs (type de pellet, puissance du poêle, utilisation du poêle, type d'installation. . .) votre expérience vous suggérera le temps exact de vidage.

## 23-PANNES/CAUSES/SOLUTIONS



### ATTENTION !

Toutes les réparations doivent être effectuées exclusivement par un technicien spécialisé, lorsque le produit est à l'arrêt et la prise électrique débranchée.

ANOMALIE	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
<b>Les pellets ne sont pas émis dans la chambre de combustion.</b>	Le réservoir à pellets est vide.	Remplir le réservoir de pellets.
	La vis sans fin est bloquée par la sciure.	Vider le réservoir et, à la main, débloquer la vis sans fin en enlevant la sciure.
	Motoréducteur en panne.	Remplacer le motoréducteur.
	Carte électronique défectueuse.	Remplacer la carte électronique.
<b>Le feu s'éteint ou le produit s'arrête automatiquement.</b>	Le réservoir à pellets est vide.	Remplir le réservoir de pellets.
	Les pellets ne sont pas émis.	Voir l'anomalie précédente.
	La sonde de sécurité de la température des pellets est intervenue.	Laisser le produit se refroidir, réinitialiser le thermostat jusqu'à l'arrêt du blocage et rallumer l'appareil ; si le problème persiste, contacter l'assistance technique.
	Chrono actionné.	Contrôler si la configuration chrono est actionnée.
	La porte n'est pas fermée parfaitement ou les joints d'étanchéité sont usés.	Fermer la porte et faire remplacer les joints d'étanchéité par d'autres pièces d'origine.
	Pellets inappropriés.	Changer le type de pellets avec un type conseillé par la société de construction.
	Faible apport de pellets.	Faire contrôler l'afflux du combustible en suivant les instructions du manuel.
	Chambre de combustion sale.	Nettoyer la chambre de combustion en suivant les instructions du manuel.
	Évacuation obstruée.	Nettoyer le conduit de fumée.
Moteur d'extraction des fumées en panne.	Vérifier, et éventuellement, remplacer le moteur.	
<b>Le produit fonctionne pendant quelques minutes puis il s'éteint.</b>	La phase d'allumage n'est pas terminée.	Refaire la phase d'allumage.
	Défaut temporaire d'énergie électrique.	Rallumer.
	Conduit de fumée obstrué.	Nettoyer le conduit de fumée.
	Sondes de températures défectueuses ou en panne.	Inspection et remplacement des sondes.

## 23-PANNES/CAUSES/SOLUTIONS

ANOMALIE	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
<b>Les pellets s'accumulent dans le brasier, la vitre de la porte se salit et la flamme est faible.</b>	Air de combustion insuffisant.	S'assurer que la prise d'air soit dans la pièce et qu'elle soit dégagée. Nettoyer le brasier et contrôler que tous les trous soient ouverts. Effectuer un nettoyage général de la chambre de combustion et du conduit de fumée. Vérifier l'état des joints d'étanchéité de la porte.
	Pellets humides ou inappropriés.	Changer le type de pellets.
	Moteur d'aspiration des fumées en panne.	Vérifier, et éventuellement, remplacer le moteur.
<b>Le moteur d'aspiration des fumées ne fonctionne pas.</b>	L'appareil n'a pas de tension électrique.	Vérifier la tension du réseau et le fusible de protection.
	Le moteur est en panne.	Vérifier le moteur et le condensateur, et éventuellement, les remplacer.
	La carte est défectueuse.	Remplacer la carte électronique.
	Le panneau de contrôle est en panne.	Remplacer le panneau de contrôle.
<b>Le ventilateur de l'air de convection ne s'arrête jamais.</b>	Sonde thermique défectueuse ou en panne.	Vérifier le fonctionnement de la sonde et éventuellement la remplacer.
	Ventilateur en panne.	Attendre quelques minutes, vérifier le fonctionnement du moteur et éventuellement, le remplacer.
	Le produit n'a pas encore atteint la température d'arrêt.	Attendre.
<b>Le ventilateur d'air ne s'allume pas.</b>	Le produit n'a pas atteint la température.	Attendre.
<b>La télécommande ne fonctionne pas.</b>	Pile de la télécommande déchargée.	Remplacer la pile.
	Télécommande en panne.	Remplacer la télécommande.
<b>En position automatique, le produit fonctionne toujours à la puissance maximale.</b>	Thermostat ambiant en position maximale.	Configurer à nouveau la température de la télécommande.
	Sonde de détection de la température en panne.	Inspection de la sonde et remplacement éventuel.
	Tableau de commande défectueux ou en panne.	Inspection du panneau et remplacement éventuel.



## 23-PANNES/CAUSES/SOLUTIONS

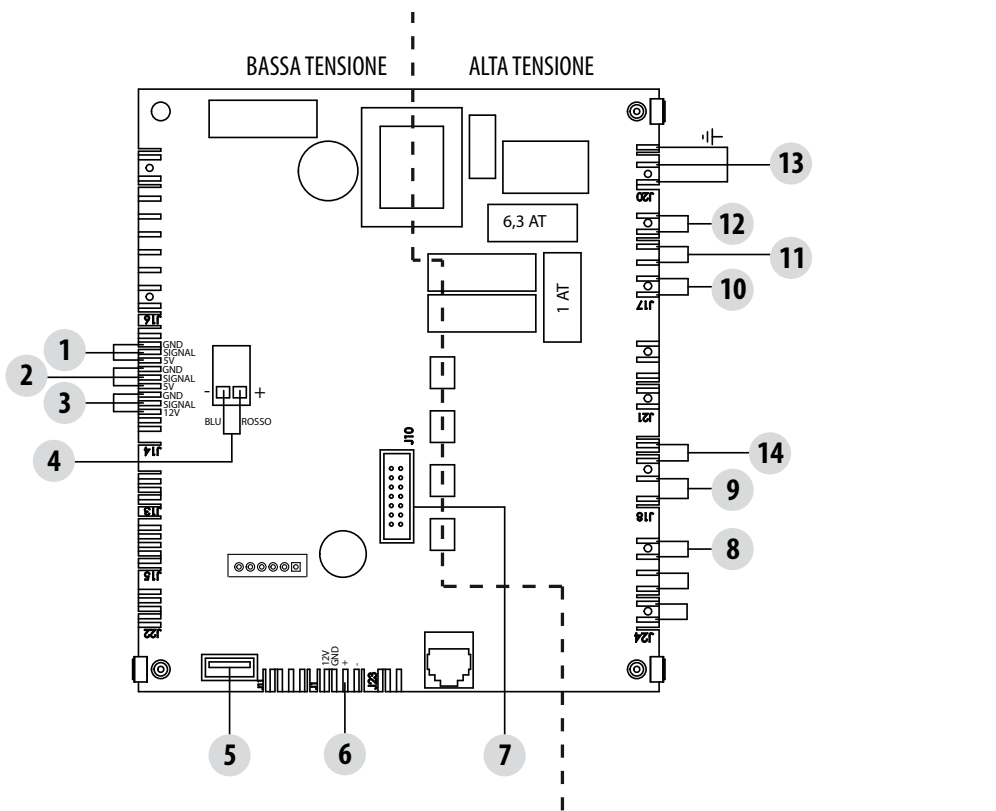
ANOMALIE	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
<b>Le produit ne s'allume pas.</b>	Défaut d'énergie électrique.	Contrôler que la prise électrique soit bien insérée et que l'interrupteur général soit sur « I ».
	Le fusible est intervenu suite à une panne.	Substituer le fusible par un fusible ayant les mêmes caractéristiques (5x20 mm T 3.15A).
	Contrôler le brasier.	Nettoyer le brasier et enlever les incrustations ou les résidus de pellets non brûlés.
	Contrôler la position du brasier.	Replacer le brasier sur son logement.
	Contrôler que la bougie de préchauffage chauffe.	Inspection et remplacement éventuel.
	Évacuation ou conduit des fumées obstrué.	Nettoyer l'évacuation fumées et/ou le conduit de fumée.
	Bougies de préchauffage en panne.	Remplacer la bougie de préchauffage.

## 24-CARTE ÉLECTRONIQUE DES POÊLES COMFORT AIR AVEC DEUX VENTILATEURS



CÂBLES ÉLECTRIQUES SOUS TENSION

DÉBRANCHER LE CÂBLE D'ALIMENTATION 230 V AVANT D'EFFECTUER TOUTE OPÉRATION SUR LES CARTES ÉLECTRIQUES



### LÉGENDE

1. CODEUR DU VENTILATEUR DES FUMÉES	9. VENTILATEUR AIR 1
2. CODEUR DU MOTORÉDUCTEUR	10. MOTORÉDUCTEUR
3. TRANSDUCTEUR DE PRESSION	11. VENTILATEUR DES FUMÉES
4. SONDE DE LA TEMPÉRATURE DES FUMÉES	12. BOUGIE DE PRÉCHAUFFAGE
5. MISE À JOUR DU LOGICIEL (USB)	13. INTERRUPTEUR
6. COMMUNICATION MODBUS POUR MODEM, WI-FI, .....	14. VENTILATEUR AIR 2
7. TABLEAU D'URGENCE	
8. THERMOPROTECTEUR DU RÉSERVOIR	

**N.B.** Les câbles électriques de chaque composant sont munis de connecteurs précâblés dont la mesure diffère l'une de l'autre.





**MCZ GROUP S.p.A.**

Via La Croce n°8

33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) – ITALIE

Téléphone : 0434/599599 r.a.

Fax : 0434/599598

Internet : [www.mcz.it](http://www.mcz.it)

e-mail : [mcz@mcz.it](mailto:mcz@mcz.it)